

Scheda LXXXI

IL GAMBERO

Vietri sul Mare	'u àmmërë [u 'ammərə] (plur. 'i iàmmërë [i 'jammərə])
Cetara	'o iàmmërë [o 'jammərə] / 'e iammariéllë [e jamma'ɾjellə]
Maiori	'a àmmërë [a 'ammərə] (plur. 'e iàmmërë [e j'jammərə])
Minori	'o iàmmërë ['jammərə] (plur. 'e iàmmërë [e j'jammərə])
Amalfi	'o gàmbërë [o 'gambərə]
Furore	'o gàmmërë [o 'gammərə]
Praiano	'u iàmmërë [u 'iammərə] (plur. 'i iàmmërë [i 'jammərə]) / 'i iammariéllë [i jamma'ɾjellə] ¹⁰⁵
Piano di Sorrento	'o mazzacuóglië [o mattsa'kwɔʎʎə] / 'o iàmmërë ['jammərə] (plur. 'e iàmmërë [e 'jammərə]) / 'e iammariéllë [e jamma'ɾjellə] / 'e mmammaréssë [e mmamma'ressə] ¹⁰⁶
Capri	'u àmmërë [u 'ammərə] (plur. 'i vàmmerë [i 'vammərə])

Descrizione:

gambero, crostaceo marino, ma anche fluviale, dotato di corpo di forma allungata e difeso da coriaceo tegumento, di due chele anteriori e posteriormente addome a guisa di ventaglio.

Etimologia:

iàmmërë ['iammərə] / **àmmërë** ['ammərə] / **vàmmerë** ['vammərə] / **gàmmërë** ['gammərə] / **gàmbërë** ['gambərə]: varianti di uno stesso lemma che origina dal latino volgare *gambǎru(m)*, forma alterata del latino classico

¹⁰⁵ Voce diminutivale, riscontrata sia a Cetara che a Praiano, dell'esito **iàmmariéllë** ['jammarjellə] tramite il suffisso *-iéllë*.

¹⁰⁶ A Piano di Sorrento i piccoli gamberi di scoglio assumono una doppia denominazione: **mammaréssë** [mammar'ressə] e **šcurzónë** [ʃkur'tsonə].



Il gambero

cammāru(m) per effetto dell'influenza di *gāmba* nell'accezione di “zampa” (www.garzantilinguistica.it);

mazzacuóglië [mattsɑ'kwɔʌʌ]: voce indicante grosso gambero di scoglio (Altamura 1968: 177), peneo, varietà di crostaceo che si cattura in prossimità degli scogli, corrispondente all'italiano *mazzancolla* o *mazzincollo*, forme derivate dall'espressione “mazza in collo”, essendo il gambero dotato di punta cefalica triangolare di cui è munito lo scudo (D'Ascoli 1993: 394).

Fono-morfologia:

iämmëřë ['iämmərə] / **ämmëřë** ['ämmərə] / **vämmëřë** ['vämmərə] / **gämmëřë** ['gämmərə] / **gāmbëřë** ['gāmbərə]: delle quattro forme le prime due sono contraddistinte dal fenomeno dello iotacismo: la prima presenta lo sviluppo di *g-* etimologica in *j-*, mentre la seconda è soggetta ad estremizzazione del fenomeno per la caduta di *iod*. Il terzo esito è soggetto a gammacismo di *g-* in *v-*. Emerge, altresì, l'assimilazione progressiva del nesso consonantico secondario *-mb-* in *-mm-*, che coinvolge i primi quattro esiti. Le ultime due voci, affini all'italiano *gāmbëro*, hanno come tratto in comune la conservazione di *g-* iniziale;

mazzacuóglië [mattsɑ'kwɔʌʌ]: tipo lessicale contraddistinto da dittongazione metafonetica *-ò- > -uó-* e da centralizzazione della vocale atona finale.